

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

MCM3000

Magyar



HU	Felhasználói kézikönyv	3
IT	Manuale utente	21
NL	Gebruiksaanwijzing	39
PL	Instrukcja obsługi	59

PT	Manual do utilizador	77
RU	Руководство пользователя	95
SK	Príručka užívateľa	119
SV	Användarhandbok	137

# PHILIPS

## SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

## MAGYARORSZÁG

### Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

**Figyelem! A meghibásodott készüléket - beleértve a hálózati csatlakozót is - csak szakember (szerviz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!**

### Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség .....220 - 240 V

Névleges frekvencia.....50/60 Hz

### Teljesítmény

maximális .....40 W

készenléti állapotban.....≤ 1 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg .....7.4 kg

### Befoglaló méretek

szélesség .....239 mm

magasság.....141.5 mm

mélység.....230 mm

### Rádiórész vételi tartomány

URH.....87.5 - 108 MHz

### Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény.....2 × 50W RMS

## Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio DCB188 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics

Philips, Glaslaan 2

5616 JB Eindhoven, The Netherlands

### Klass 1 laseraparat

**Varning!** Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

**Observera!** Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nåtdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

# Содержание

---

<b>1</b>	<b>Важная информация!</b>	96
	Техника безопасности	96

---

<b>2</b>	<b>Микросистема</b>	99
	Введение	99
	Комплект поставки	99
	Описание основного устройства	100
	Описание пульта ДУ	102

---

<b>3</b>	<b>Начало работы</b>	104
	Подключение динамиков	104
	Подключение FM-антенны	104
	Подключение питания	104
	Подготовка пульта ДУ	105
	Установка часов.	105
	Включение	105

---

<b>4</b>	<b>Воспроизведение</b>	107
	Воспроизведение с диска	107
	Воспроизведение с устройства USB	107
	Параметры воспроизведения	107
	Настройка звука	108

---

<b>5</b>	<b>Прослушивание радио</b>	109
	Настройка радиостанции	109
	Автоматическое программирование радиостанций	109
	Программирование радиостанций вручную	109
	Выбор сохраненной радиостанции	109
	Отображение информации системы RDS	110

---

<b>6</b>	<b>Другие возможности</b>	111
	Установка времени включения будильника	111
	Установка таймера отключения	111
	Воспроизведение с внешнего аудиоустройства	111
	Прослушивание через наушники	112
	Настройка яркости дисплея	112

---

<b>7</b>	<b>Сведения об изделии</b>	113
	Характеристики	113
	Информация о совместимости с USB	114
	Поддерживаемые форматы MP3-дисков	114

---

<b>8</b>	<b>Устранение неисправностей</b>	115
----------	----------------------------------	-----

---

<b>9</b>	<b>Уведомление</b>	116
----------	--------------------	-----

---

<b>Гарантийный талон</b>	<b>стр</b>	<b>117</b>
--------------------------	------------	------------

# 1 Важная информация!

## Техника безопасности

Ознакомьтесь с символами безопасности



“Молния” обозначает неизолированный материал в устройстве, который может привести к поражению электрическим током. В целях безопасности не снимайте крышку устройства.

“Восклицательный знак” указывает на функции, перед использованием которых необходимо внимательно ознакомиться с прилагаемым руководством, во избежание последующих проблем с работой и обслуживанием устройства.

**ВНИМАНИЕ:** Для предотвращения риска возгорания или поражения электрическим током данное устройство запрещается подвергать воздействию дождя или влаги; также запрещается помещать на данное устройство заполненные жидкостью сосуды, напр., вазы.

**ОСТОРОЖНО:** Во избежание поражения электрическим током полностью вставляйте широкий штекер в широкий разъем.

- 1 Ознакомьтесь с данными инструкциями.
- 2 Сохраните данные инструкции.

- 3 Обратите внимание на все предупреждения.
- 4 Следуйте всем указаниям.
- 5 Запрещается использовать данное устройство возле воды.
- 6 Очищайте устройство только сухой тканью.
- 7 Запрещается блокировать вентиляционные отверстия устройства. Устанавливайте устройство в соответствии с инструкциями производителя.
- 8 Запрещается устанавливать устройство возле источников тепла, таких как батареи отопления, обогреватели, кухонные плиты и другие приборы (включая усилители), излучающие тепло.
- 9 Не наступайте на сетевой шнур и не заземляйте его, особенно в области вики, розетки и в месте выхода из устройства.
- 10 Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.
- 11 Устанавливайте устройство только на тележку, подставку, треногу, кронштейн или стол, рекомендуемые производителем или входящие в комплект поставки. При использовании тележки передвигайте ее осторожно во избежание наклона и падения устройства.



- 12 Отключайте устройство от сети во время грозы или во время длительного перерыва в использовании.
- 13 При необходимости технической диагностики и ремонта обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Проведение

диагностики необходимо при любых повреждениях устройства, таких как повреждение сетевого шнура или вилки, попадание жидкости или какого-либо предмета в устройство, воздействие дождя или влаги, неполадки в работе или падение.

- 14) Использование элементов питания. **ВНИМАНИЕ!** Для предотвращения утечки электролита, что может привести к телесным повреждениям, порче имущества или повреждению пульта ДУ, соблюдайте следующие правила.
- Вставляйте элементы питания правильно, соблюдая полярность, указанную на пульте ДУ (знаки + и -).
  - Не устанавливайте одновременно элементы питания разных типов (старые и новые; угольные и щелочные и т.п.).
  - При длительном перерыве в использовании пульта ДУ извлекайте элементы питания.

15) Запрещается подвергать устройство воздействию воды.

16) Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями, зажженные свечи).

17) Если шнур питания или ШТЕПСЕЛЬ ПРИБОРА используются для отключения устройства, доступ к разъединителю должен оставаться свободным.



#### Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.
- Запрещается смазывать детали устройства.
- Запрещается устанавливать устройство на другие электрические устройства.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей, открытых источников огня и высоких температур.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри устройства.
- Убедитесь, что обеспечен легкий доступ к сетевому шнуру, вилке или адаптеру для отключения устройства от электросети.



#### Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

## Правила безопасности при прослушивании

Слушайте с умеренной громкостью.

- Использование наушников при прослушивании на максимальной громкости может привести к ухудшению слуха. Данное устройство может воспроизводить звук с таким уровнем громкости, который, даже при прослушивании менее минуты, способен привести к потере слуха у обычного человека. Возможность воспроизведения с высоким уровнем громкости предназначена для лиц с частичной потерей слуха.
- Уровень громкости может быть обманчивым. Со временем ваш слух адаптируется к более высоким уровням громкости. Поэтому после продолжительного прослушивания, то, что кажется нормальной громкостью, фактически может быть громким и вредным для вашего слуха. Во избежание этого установите безопасную громкость устройства, и подождите адаптации к этому уровню.

Для установки безопасного уровня громкости выполните следующие действия.

- Установите регулятор громкости на низкий уровень громкости.
- Постепенно повышайте уровень громкости, пока звучание не станет достаточно четким, комфортным, без искажений.

**Слушайте с разумной продолжительностью.**

- Прослушивание в течение длительного времени, даже при безопасном уровне громкости, может стать причиной потери слуха.
- Старайтесь использовать аудиооборудование с разумной продолжительностью и устраивать перерывы в прослушивании.

**При использовании наушников соблюдайте следующие правила.**

- Слушайте с умеренным уровнем громкости, с разумной продолжительностью.
- Старайтесь не увеличивать громкость, пока происходит адаптация слуха.
- Не устанавливайте уровень громкости, который может помешать вам слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях следует соблюдать осторожность или временно прерывать прослушивание. Не используйте наушники во время управления транспортными средствами, а также во время катания на велосипеде, скейтборде и т.п. Это может привести к транспортно-аварийной ситуации и во многих странах запрещено законом.

## 2 Микросистема

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в клубе Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте приобретенное устройство на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

- FM-антенна
- Резиновые накладки для динамиков — 8 шт.
- Краткое руководство
- Руководство пользователя

---

### Введение

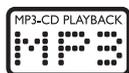
Это устройство позволяет:

- прослушивать музыку с дисков, устройств USB и других внешних устройств;
- прослушивать передачи радиостанций.

Для создания насыщенного звука предусмотрены следующие эффекты:

- цифровое управление звуком (DSC);
- динамическое усиление низких частот (DBB).

Устройство поддерживает следующие форматы медианосителей:



---

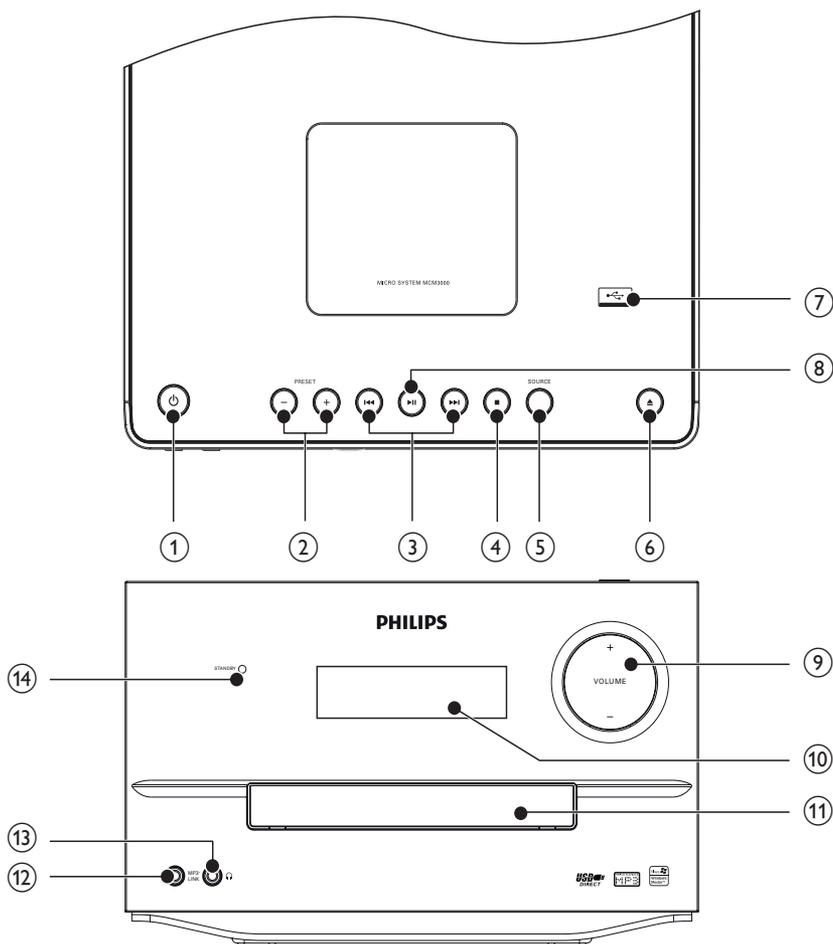
### Комплект поставки

Проверьте комплектацию устройства.

- Основное устройство
- Динамики — 2 шт.
- Пульт ДУ
- Соединительный кабель MP3 Link

# Описание основного устройства

## Обзор верхней и фронтальной панели



①

- Включение и выключение устройства, переключение в режим ожидания или в режим ожидания Eco Power.

② PRESET +/-

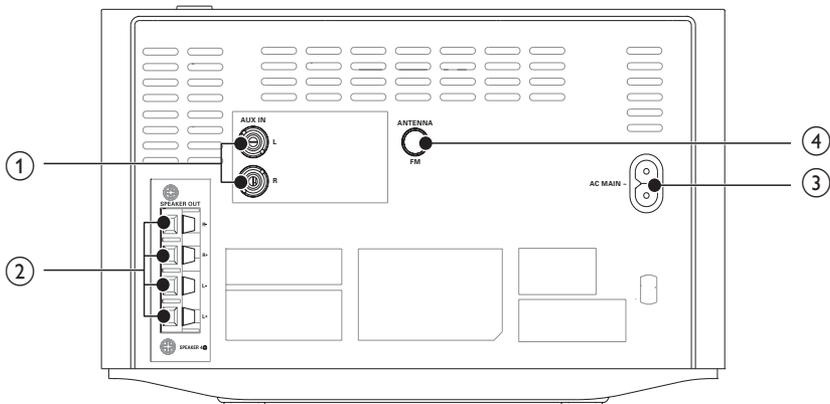
- Выбор сохраненной радиостанции.

③

- Переход к предыдущему/ следующему альбому.
- Переход к предыдущей/ следующей дорожке.
- Поиск по дорожке/диску/USB- устройству.
- Настройка радиостанции.
- Настройка времени.

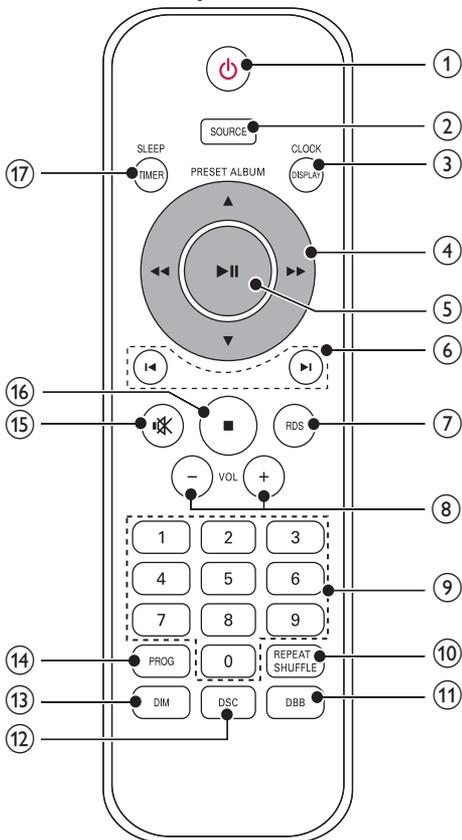
- ④ ■
  - Остановка воспроизведения или удаление программы.
- ⑤ SOURCE
  - Выбор источника: CD, FM, USB, MP3 LINK или AUX-IN.
- ⑥ ▲
  - Открытие/закрытие отделения для диска.
- ⑦ ↶↷
  - Разъем для запоминающего устройства USB.
- ⑧ ▶||
  - Запуск или приостановка воспроизведения.
- ⑨ VOLUME + / -
  - Регулировка громкости.
- ⑩ Дисплей
  - Отображение текущего состояния.
- ⑪ Отделение для диска
- ⑫ MP3-LINK
  - Разъем аудиовхода (3,5 мм) для внешнего аудиоустройства.
- ⑬ 🎧
  - Разъем для наушников.
- ⑭ STANDBY

#### Вид сзади



- ① AUX-IN
  - Подключение внешнего аудиоустройства.
- ② SPEAKER OUT
  - Подключение динамика.
- ③ AC MAIN~
  - Гнездо электропитания.
- ④ FM ANTENNA
  - Улучшение приема FM-радио.

## Описание пульта ДУ



- ① • Включение и выключение устройства, переключение в режим ожидания или в режим ожидания Eco Power.
- ② **SOURCE**
- Выбор источника: CD, FM, USB, MP3 LINK или AUX-IN.
- ③ **CLOCK/DISPLAY**
- Установка часов.
  - Выбор информации, отображаемой во время воспроизведения.

- ④ **PRESET/ALBUM**
- - Выбор сохраненной радиостанции.
    - Переход к предыдущему/следующему альбому.
  - - Быстрый поиск назад или вперед.
- ⑤
- Запуск или приостановка воспроизведения.
- ⑥
- Переход к предыдущей/следующей дорожке.
  - Настройка радиостанции.
  - Настройка времени.
- ⑦ **RDS**
- Для выбранных FM-радиостанций: отображение информации RDS.
- ⑧ **VOL +/-**
- Регулировка громкости.
- ⑨ **Numeric Keypad 0 - 9**
- Выбор дорожки с диска.
  - Выбор сохраненной радиостанции.
- ⑩ **REPEAT/SHUFFLE**
- Повторное воспроизведение отдельной дорожки или всех дорожек.
  - Воспроизведение дорожек в случайном порядке.
- ⑪ **DBB**
- Включение или выключение функции динамического усиления низких частот.
- ⑫ **DSC**
- Выбор предустановленных настроек звука.
- ⑬ **DIM**
- Настройка яркости дисплея.

**⑭ PROG**

- Программирование дорожек.
- Программирование радиостанций.

**⑮** 

- Отключение и включение звука.

**⑯** 

- Остановка воспроизведения или удаление программы.

**⑰ SLEEP/TIMER**

- Установка таймера отключения.
- Установка будильника.

# 3 Начало работы

## ! Внимание

- Использование кнопок управления и регулировки или выполнение действий, отличных от описанных ниже, может привести к радиационному облучению и к другим опасным последствиям.

Всегда следуйте инструкциям, приведенным в данной главе.

При обращении в представительство компании Philips необходимо назвать номер модели и серийный номер устройства.

Серийный номер и номер модели указаны на нижней панели устройства. Впишите эти номера здесь:

Номер модели \_\_\_\_\_

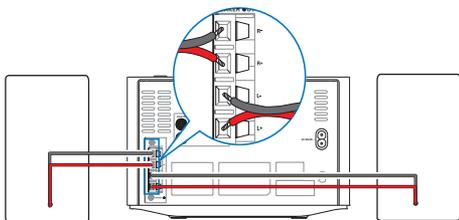
Серийный номер \_\_\_\_\_

## Подключение динамиков

### ≡ Примечание

- Для оптимального звучания используйте только динамики, входящие в комплект.
- Подключайте только динамики, сопротивление которых идентично или выше сопротивления входящих в комплект динамиков. См. раздел "Характеристики" в данном руководстве.

Полностью вставьте штекеры проводов динамиков во входные разъемы для динамиков на задней панели устройства.



## Подключение FM-антенны

### \* Совет

- Для улучшения качества приема полностью выдвиньте антенну и отрегулируйте ее положение.

Подключите входящую в комплект FM-антенну к разъему **FM ANTENNA** на основном устройстве.

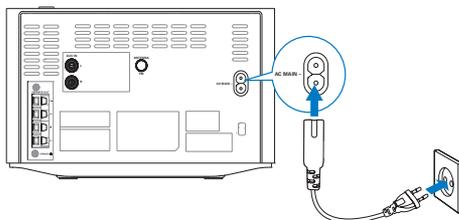
## Подключение питания

### ! Внимание

- Риск повреждения устройства! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на задней или нижней панели устройства.
- Риск поражения электрическим током! При отключении шнура питания от электросети тяните только за вилку. Не тяните за шнур питания.
- Перед подключением шнура питания убедитесь, что все остальные подключения выполнены.

Подключите сетевой кабель к:

- разъему **AC MAIN~** на основном устройстве;
- розетке электросети.



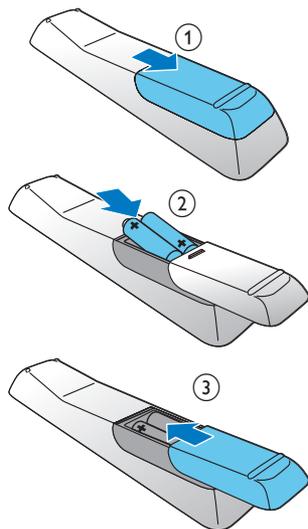
## Подготовка пульта ДУ

### ! Внимание

- Опасность взрыва! Не подвергайте батареи воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать батареи.
- Возможно сокращение срока службы аккумуляторов! Не используйте совместно аккумуляторы различных типов и торговых марок.
- Риск повреждения устройства! Если вы не собираетесь пользоваться пультом ДУ в течение длительного периода времени, извлеките из него батарейки.

### Замена батареи пульта ДУ

- 1 Откройте отделение для батарей.
- 2 Вставьте 2 элемента питания типа ААА, соблюдая указанную полярность (+/-).
- 3 Закройте отделение для элементов питания.



## Установка часов.

- 1 Для перехода в режим установки часов в режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку **CLOCK/DISPLAY** на пульте ДУ.  
↳ Отобразятся и начнут мигать цифры, соответствующие значению часа.
- 2 Нажмите **◀▶** (**◀◀▶▶**), чтобы установить значение часов.
- 3 Нажмите **CLOCK/DISPLAY**.  
↳ Отобразятся и начнут мигать цифры, соответствующие значению минут.
- 4 Нажмите **◀▶** (**◀◀▶▶**), чтобы установить значение минут.
- 5 Нажмите **CLOCK/DISPLAY** для подтверждения.

### ☰ Примечание

- Если в течение 15 минут ни одна из кнопок не была нажата, система автоматически выходит из режима установки часов.

## Включение

Нажмите **⏻** для включения.

- ↳ Устройство переключится на источник, который был выбран последним.

## Переключение в режим ожидания

Нажмите **⏻** еще раз для переключения устройства в режим ожидания.

- ↳ На индикаторной панели отобразятся часы (если они настроены).

## Переключение в режим ожидания ECO

Нажмите и удерживайте  $\Phi$  в течение 3 секунд.

- ↳ Отобразится индикация ECO STANDBY, которая исчезнет через 3 секунды.



### Примечание

- Если в течение 15 минут после перехода в режим ожидания не была выполнена ни одна операция, устройство автоматически переключается в режим ожидания Eco Power.

## Переключение между режимом ожидания и режимом ожидания ECO

Нажмите и удерживайте  $\Phi$  в течение 3 секунд.

## 4 Воспроизведение

### Воспроизведение с диска

- 1 Последовательно нажимайте кнопку **SOURCE** для выбора компакт-диска в качестве источника.
- 2 Нажмите кнопку **▲**, чтобы открыть отделение для диска.
- 3 Вставьте диск этикеткой вверх.
- 4 Нажмите кнопку **▲**, чтобы закрыть отделение для диска.
- 5 Воспроизведение начнется автоматически. В противном случае нажмите **▶||**.

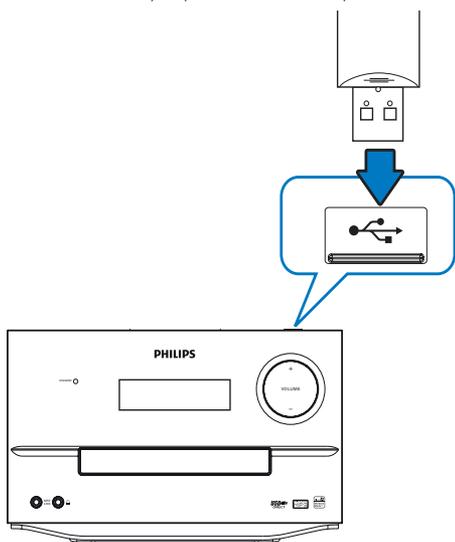
### Воспроизведение с устройства USB



#### Примечание

- Убедитесь, что на устройстве USB содержатся аудиофайлы поддерживаемых форматов.

- 1 Вставьте устройство USB в разъем



- 2 Последовательно нажимайте **SOURCE**, чтобы выбрать USB в качестве источника.  
↳ Воспроизведение начнется автоматически. В противном случае нажмите **▶||**.
  - Чтобы выбрать папку, нажмите **▲/▼**.
  - Чтобы выбрать аудиофайл, нажмите **◀▶**.

### Параметры воспроизведения

#### Пауза/возобновление воспроизведения

Во время воспроизведения нажмите **▶||**, чтобы приостановить или возобновить воспроизведение.

#### Повторное воспроизведение/воспроизведение в случайном порядке

- 1 Во время воспроизведения с помощью кнопки **REPEAT/SHUFFLE** можно выбрать режим повторного воспроизведения или воспроизведение в произвольном порядке.
  - **[REP]**: текущая дорожка будет воспроизводиться повторно.
  - **[REP ALL]**: все дорожки будут воспроизводиться повторно.
  - **[REP ALB]**: повторное воспроизведение всех дорожек текущего альбома.
  - **[SHUF]**: все дорожки будут воспроизводиться в случайном порядке.
- 2 Чтобы вернуться в обычный режим воспроизведения, нажимайте кнопку **REPEAT/SHUFFLE**, до тех пор пока индикация режима не исчезнет с дисплея.

---

## Переход к дорожке

### Для компакт-дисков:

Нажмите **◀▶**, чтобы выбрать другую дорожку.

- Чтобы выбрать дорожку сразу, нажмите кнопку на цифровой клавиатуре.

### Для дисков MP3 и USB:

- 1 Нажмите **▲▼**, чтобы выбрать альбом или папку.
- 2 Нажмите **◀▶**, чтобы выбрать дорожку или файл.

---

## Программирование дорожек

Можно запрограммировать до 20 дорожек.

- 1 Для перехода в режим программирования нажмите кнопку **PROG**.  
↳ Отобразится индикация **[PROG]** (Программа).
- 2 Для дорожек MP3/WMA: с помощью кнопок **▲▼** выберите альбом.
- 3 Нажмите **◀▶** для выбора номера дорожки, затем нажмите **PROG** для подтверждения.
- 4 Повторите шаги 2-3 для программирования остальных дорожек.
- 5 Нажмите кнопку **▶||** для воспроизведения запрограммированных дорожек.  
↳ Во время воспроизведения отображается индикация **[PROG]** (Программа).
  - Для удаления программы в режиме остановки нажмите кнопку **■**.

---

## Настройка звука

Во время воспроизведения громкость можно отрегулировать, выполнив следующие операции.

---

Кнопка	Функция
<b>VOL +/-</b>	Увеличение/уменьшение громкости.
<b>MUTE</b>	Включение/отключение звука.
<b>DBB</b>	Включение/выключение динамического усиления низких частот.  Если включена функция динамического усиления низких частот (DBB), отображается индикация <b>[DBB]</b> .
<b>DSC</b>	Выберите нужный звуковой эффект: <b>[ROCK]</b> (Рок) <b>[JAZZ]</b> (Джаз) <b>[CLASSIC]</b> (Классика) <b>[POP]</b> (Поп)

---

# 5 Прослушивание радио

## Настройка радиостанции



### Примечание

- Установите антенну на максимальном расстоянии от телевизора, видеомagneфона или иного источника радиоизлучения.
- Входящая в комплект антенна FM должна быть подключена и полностью развернута.

- 1 Последовательно нажимайте кнопку **SOURCE** для выбора FM-радиостанции.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку **◀▶** (**◀◀▶▶**) более 2 секунд.
  - ↳ Отобразится индикация **[SEARCH]** (Поиск).
  - ↳ Настройка станций с сильным сигналом производится автоматически.
- 3 Повторите шаг 3 для настройки других станций.

### Настройка станции со слабым сигналом

Последовательно нажимайте кнопку **◀▶** (**◀◀▶▶**) для достижения оптимального приема.

## Автоматическое программирование радиостанций



### Примечание

- Можно запрограммировать до 20 предварительно установленных радиостанций (FM).

В режиме тюнера нажмите и удерживайте кнопку **PROG** в течение 3 секунд для

включения режима автоматического программирования.

- ↳ Отобразится индикация **[AUTO SCAN]** (Автопоиск).
- ↳ Все найденные станции будут запрограммированы в порядке уменьшения силы сигнала.
- ↳ Первая запрограммированная радиостанция включится автоматически.

## Программирование радиостанций вручную

- 1 В режиме тюнера настройте радиостанцию.
- 2 Нажмите **PROG** для перехода в режим программирования.
- 3 Нажмите **▲/▼** и выберите номер от 1 до 20 для этой радиостанции, затем нажмите **PROG** для подтверждения.
- 4 Отобразится номер предустановленной станции и ее частота.
- 5 Повторите шаги 2-3 для программирования других станций.
- 6 Нажмите и удерживайте **◀▶** в течение 3 секунд для поиска следующей станции.



### Примечание

- Для смены запрограммированной радиостанции сохраните под ее номером другую станцию.

## Выбор сохраненной радиостанции

В режиме тюнера с помощью кнопки **▲/▼** выберите номер предустановленной станции.

- Для прямого выбора предустановленной радиостанции можно использовать кнопки с цифрами.

---

## Отображение информации системы RDS

RDS (система радиоданных) — это служба, которая обеспечивает отображение дополнительной информации, предоставляемой FM-радиостанциями. При настройке станции RDS отобразятся значок RDS и название станции.

- 1 Настройте радиостанцию RDS.
- 2 Нажимайте кнопку **RDS** для просмотра следующей информации (при ее наличии):
  - ↳ Название станции
  - ↳ Тип программы, например **[NEWS]** (Новости), **[SPORT]** (Спорт), **[POP M]** (Поп-музыка)...
  - ↳ RDS RT
  - ↳ Частота

## 6 Другие возможности

### ВОЗМОЖНОСТИ

#### Установка времени включения будильника

Данная система может быть использована в качестве будильника. Для сигнала будильника можно выбрать следующие источники: CD, FM или USB.



##### Примечание

- Убедитесь в правильности установки часов.

- 1 В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку **SLEEP/TIMER**, пока на дисплее не прокрутится индикация **[SET TIMER]** (установка будильника).  
↳ На экране появится меню **[SELECT SOURCE]** (выбор источника).
- 2 Последовательно нажимайте кнопку **SOURCE** для выбора источника: CD, FM или USB.
- 3 Нажмите **SLEEP/TIMER** для подтверждения.  
↳ Отобразятся и начнут мигать цифры, соответствующие значению часа.
- 4 Последовательно нажимайте **⏮** (**⏪**) (**⏩**) (**⏭**) чтобы установить значение часа, затем нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** для подтверждения.  
↳ Отобразятся и начнут мигать цифры, соответствующие значению минут.
- 5 Нажимайте кнопку **⏮** (**⏪**) (**⏩**) (**⏭**) для установки значения минут, а затем нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** для подтверждения.  
↳ На дисплее отобразится и начнет мигать индикация **VOL** (Громкость).
- 6 Нажимайте кнопку **⏮** (**⏪**) (**⏩**) (**⏭**) для регулировки громкости, затем нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** для подтверждения.

- ↳ На экране отобразится значок **SLEEP/TIMER**.



##### Примечание

- Если в течение 15 минут ни одна из кнопок не была нажата, система автоматически выходит из режима установки часов.

#### Включение и отключение будильника

Последовательно нажимайте **TIMER ON/OFF**, чтобы включить или отключить будильник.

- ↳ Если будильник включен, на дисплее отображается индикатор .
- ↳ Если будильник отключен, индикатор  исчезает с дисплея.



##### Совет

- Если выбран источник CD/USB, но не вставлен диск или не подключено устройство USB, система автоматически переключится в режим тюнера.

#### Установка таймера отключения

Когда система включена, нажмите кнопку **SLEEP/TIMER** несколько раз для выбора периода времени (в минутах).

- ↳ Если таймер отключения активирован, отображается индикация **zZ**.

#### Сброс таймера отключения

- 1 Последовательно нажимайте кнопку **SLEEP/TIMER** до появления индикации **[OFF]** (Выкл.).  
↳ После сброса таймера отключения индикация **zZ** исчезает с дисплея.

#### Воспроизведение с внешнего аудиоустройства

С помощью этого устройства можно воспроизводить музыку с внешних аудиоустройств, таких как MP3-плеер.

- 1 Подключите аудиоустройство.

- Выполните следующие действия, чтобы подключить аудиоустройства с красным и белым разъемами аудиовыхода.  
Подключите красный/белый аудиокабель (не входит в комплект) к разъемам **AUX-IN** и к выходным аудиоразъемам на аудиоустройстве.
- Подключение аудиоплееров с разъемами для наушников  
Подключите кабель MP3-Link (входит в комплект) к разъему **MP3-LINK** и к разъему для наушников на аудиоплеере.

**2** Нажмите **SOURCE** для выбора **MP3-LINK/AUX-IN** в качестве источника.

**3** Запустите воспроизведение.

---

## Прослушивание через наушники

Вставьте штекер наушников в разъем  устройства.

---

## Настройка яркости дисплея

Последовательно нажимайте **DIM** для выбора уровня яркости дисплея.

- Высокая яркость
- Средняя яркость
- Низкая яркость

# 7 Сведения об изделии



## Примечание

- Информация о продукте может быть изменена без предварительного уведомления.

## Характеристики

### Усилитель

Номинальная выходная мощность	2 × 50 Вт, среднеквадратичная
Частотный отклик	80 Гц - 16 кГц
Отношение сигнал/шум	≥ 60 дБ
Вход Aux	0,5 В (среднеквадр.), 20 кОм

### Диск

Тип лазера	Полупроводниковый
Диаметр диска	12 см/8 см
Поддержка дисков	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD, WMA-CD
Цифровой аудиопреобразователь	16 бит/44,1 кГц
Коэффициент нелинейных искажений	< 1 % (1 кГц)
Частотный отклик	60 Гц – 16 кГц (44,1 кГц)
Отношение сигнал/шум	> 55 дБА

### Радио (FM)

Частотный диапазон	87,5 – 108 мГц
Шкала настройки	50 кГц
Чувствительность	
- Моно, отношение сигнал/шум: 26 дБ	< 22 дБ
- Stereo, отношение сигнал/шум 46 дБ	> 43 дБ
Селективность поиска	> 28 дБ
Коэффициент нелинейных искажений	< 3 %
Отношение сигнал/шум	> 50 дБ

### Динамики

Сопротивление динамиков	4 Ом
Преобразователь динамика	4" НЧ-динамик + 1" ВЧ-динамик
Чувствительность	> 80 дБ/мВт

## Общая информация

Сеть переменного тока	220 - 240 Вт, 50/60 Гц
Энергопотребление во время работы	40 Вт
Энергопотребление в режиме ожидания Eco Power	< 0,5 Вт
Аудиовыход	1 Vpp ± 0,1 Vpp 3,5 кОм
Выход для наушников	2 x 2,5 мВт, 32 Ом
Прямой порт USB	Версия 1.1 FS
Размеры	
- Основное устройство (Ш x В x Г)	239 x 141,5 x 230 мм
- Динамики (Ш x В x Г)	210,1 x 262 x 142 мм
Вес	
- С упаковкой	7,4 кг
- Основное устройство	1,85 кг
- Динамики	1,9 x 2 кг

## Информация о совместимости с USB

### Совместимые устройства USB:

- Флэш-накопитель USB (USB1.1)
- Плееры с флэш-памятью USB (USB1.1)
- Карты памяти (для работы с данным устройством требуется дополнительное устройство считывания карт памяти)

### Поддерживаемые форматы:

- Формат USB или файла памяти: FAT12, FAT16, FAT32 (объем сектора: 512 байт)
- Скорость передачи в битах для MP3 (скорость передачи данных): 32–320 кбит/с и переменная скорость передачи в битах

- WMA вер. 9 или более ранней версии
- Каталоги с вложениями до 8 уровней
- Количество альбомов/папок: 99 макс.
- Количество дорожек/записей: 999 макс.
- Тэг ID3 вер. 2.0 или более поздней версии
- Название файла в кодировке Unicode UTF8 (максимальная длина: 16 байт)

### Неподдерживаемые форматы:

- Пустые альбомы: пустой альбом — это альбом, не содержащий файлов MP3/WMA. Альбом не будет отображаться на дисплее.
- Файлы неподдерживаемых форматов пропускаются. Например, документы Word (.doc) или файлы MP3 с расширением .dlf игнорируются и не воспроизводятся.
- Аудиофайлы AAC, WAV, PCM
- Файлы WMA, защищенные от копирования (DRM) (.wav, .m4a, .m4r, .mp4, .aac)
- Файлы WMA в формате Lossless (без потери качества)

## Поддерживаемые форматы MP3-дисков

- ISO9660, Joliet
- Максимальное количество записей: 999 (в зависимости от длины имени файла)
- Максимальное количество альбомов: 99
- Поддерживаемые частоты выборки: 32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц
- Поддерживаемые скорости передачи: 32–320 (кбит/с), переменная скорость передачи данных

# 8 Устранение неисправностей



## Предупреждение

- Запрещается снимать корпус устройства.

Для сохранения действия условий гарантии запрещается самостоятельно ремонтировать систему.

При возникновении неполадок в процессе использования данной системы перед обращением в сервисную службу проверьте следующие пункты. Если не удастся решить проблему, посетите веб-сайт Philips ([www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)). При обращении в компанию Philips устройство должно находиться поблизости, номер модели и серийный номер должны быть известны.

### Не подается питание

- Убедитесь, что шнур питания от сети переменного тока правильно подключен.
- Проверьте наличие электропитания в сетевой розетке.
- В качестве функции экономии энергии система отключается автоматически через 15 после окончания воспроизведения дорожки и отсутствия управления.

### Нет звука или звук с помехами

- Отрегулируйте громкость.
- Отключите наушники.
- Проверьте правильность подключения динамиков.
- Проверьте правильность зажима оголенных концов проводов динамиков в клеммах.

### Система не реагирует

- Отключите и подключите еще раз сетевую вилку, затем включите систему еще раз.
- В качестве функции экономии энергии система отключается автоматически через 15 после окончания воспроизведения дорожки и отсутствия управления.

### Пульт ДУ не работает

- Перед нажатием любой функциональной кнопки выберите необходимый источник при помощи пульта ДУ, а не главного устройства.
- Поднесите пульт ДУ ближе к системе.
- Установите батарею, соблюдая полярность (знаки +/-), как указано на устройстве.
- Замените батарею.
- Направьте пульт ДУ непосредственно на датчик на передней панели системы.

### Диск не обнаружен

- Вставьте диск.
- Убедитесь, что диск вставлен правильно.
- Подождите, пока сконденсированная на линзе жидкость исчезнет.
- Замените или очистите диск.
- Используйте финализированный CD или диск необходимого формата.

### Некоторые файлы на устройстве USB не отображаются

- Число папок и файлов на устройстве USB превышает заданный лимит. Это не является неисправностью.
- Форматы этих файлов не поддерживаются.

### USB-устройство не поддерживается

- Данное устройство USB несовместимо с этим устройством. Повторите попытку, используя другое устройство USB.

### Плохой прием радиосигнала

- Увеличьте расстояние между системой и телевизором или видеомоноитроном.
- Полностью расправьте антенну FM.
- Подключите наружную антенну FM.

### Таймер не работает

- Правильно установите часы.
- Включите таймер.

### Настройка часов/таймера удалена

- Произошел сбой питания или шнур питания был отключен.
- Переустановите часы/таймер.

## 9 Уведомление

Внесение любых изменений, неодобренных Philips Consumer Lifestyle, может привести к лишению пользователя права управлять оборудованием.



Данное изделие соответствует требованиям Европейского Союза по радиопомехам.



Данное изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие подпадает под действие директивы Европейского Совета 2002/96/ЕС

Узнайте о правилах местного законодательства по отдельной утилизации электротехнических и электронных изделий.

Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.



В изделии содержатся элементы питания, которые подпадают под действие директивы ЕС 2002/96/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Ознакомьтесь с местными

правилами утилизации элементов питания. Правильная утилизация поможет предотвратить вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

### Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.



Незаконное создание копий материалов, защищенных от копирования, в том числе компьютерных программ, файлов, музыкальных записей и записей теле- и радиопередач, может являться нарушением закона об авторском праве и быть уголовно наказуемым. Данное оборудование не может быть использовано в этих целях.

**Данное устройство имеет этикетку:**



### Примечание

- Табличка с обозначениями расположена на нижней панели устройства.

Место для прикрепления  
кассового и товарного чеков

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
Российская Федерация, Республика Беларусь, Кавказный Республикасы\*

**PHILIPS**

RU 117

Модель:

Заполнение обязательно

Серийный номер:

Заполнение обязательно

Дата продажи:

Заполнение обязательно

ПРОДАВЕЦ:

Название торговой организации:

Заполнение обязательно

Телефон торговой организации:

Заполнение обязательно

Адрес и E-mail:

Заполнение обязательно

ПЕЧАТЬ  
ПРОДАВЦА

Изделие получило исправное состояние, в полной комплектности, с инструкцией по эксплуатации на русском языке. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен. Изделие осмотрено и проверено в моем присутствии, претензий к качеству и внешнему виду не имею. Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия. С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

(Фolio и подпись покупателя)

**Внимание! Требуется полное заполнение гарантийного талона продавцом!**

Гарантийный талон действителен при его исправном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть прикреплены к настоящему гарантийному талону.

**Дополнение к инструкции пользователя**

**Уважаемый Потребитель!**

**Благодарим Вас за покупку изделия Филипс (торговые марки Philips, Philips Saeco, Philips Avenit)**

При покупке изделия, убедительным просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. Серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесения в талон каких-либо поправок, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона, а также если чек не был приложен к гарантийному талону при покупке Вами изделия – немедленно обратиться в продажу.

Изделие представляет собой технику серии служебный товар. При обращении и выдвинутом отношении и использовании его в соответствии с правилами эксплуатации оно будет надлежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации изделия не допускайте механических повреждений изделия, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых и пр., в течение всего срока службы следите за сохранностью полной идентификационной информации с наименованием модели и серийного номера на изделии. Во избежание возможных неприятных ситуаций сообщайте в течение всего срока службы документ, прилагаемый к изделию при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкции пользователя и иные документы). Если в процессе эксплуатации Вы обнаружите, что параметры работы изделия отклоняются от указанных в инструкции пользователя, обратитесь, пожалуйста, за консультацией в Информационный Центр.

Назовываем под контролем «Philips Consumer Service В.У.» (Тусселидене 4, 9206 Ад, Драхен, Нидерланды). Контакт на территории РФ, Беларуси и Казахстана: ООО «Филипс», РФ, 125022 г. Москва, ул.Сергиевская, д.13 (в случае импортерской продукции). Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, рекомендуем обратиться в организацию, специализирующуюся на оказании такого рода услуг. Лицо (компания), осуществляющее Вам установку, несет ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалификация установка и подключение изделия существенно для дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

**Срок и условия гарантии:**

Наименование Изделия	Срок гарантии**		Срок службы**
	1 год	5 лет	
Домашние мелкодисперсные струйные принтеры, перьевые и автоматизированные принтеры, автомобильные принтеры и сканеры	1 год	3 года	3 года
Стационарные аудио-видеосистемы, проигрыватели, перьевые и автоматизированные принтеры, автомобильные принтеры и сканеры	1 год	3 года	3 года
Персональные устройства, носимые проигрыватели, диктофоны, фотоаппараты, компьютерная периферия, автомобильная акустика, индивидуальные промышленные устройства, обучающие гаджеты DU	1 год	1 год	1 год
Бытовая техника для дома и профессионального ухода (субаппараты, кофеварки, пылесосы, паровые станции, утюги, кухонная техника, бритвы, эпиляторы, электробритвы, зубные щетки, товары по уходу за волосами и т.п.)	2 года	3 года	3 года
Дорожные товары по уходу за кожей (Philips-Avenit)	2 года	2 года	2 года

**\*\*исчисляется со дня передачи товара потребителю или с даты изготовления, если дату передачи определить невозможно. Дату изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру (xxxxxTTNNxxxxx, где TT – год, NN номер недели, x – любой символ). Пример: A1021025123456 – дата изготовления 23 неделя 2010г. Также дата производства указывается на некоторых изделиях кодом вида: TTNN, TTNNk, TTNNk или dTTNNxxxx. В случае затруднений при определении даты изготовления обратиться, пожалуйста, в Информационный Центр.**

Настоящая гарантия распространяется только на изделия, имеющие полную идентификационную информацию, приобретенные и используемые исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. По окончании срока службы обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия. Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

- Нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки изделия;
  - Действий третьих лиц:
    - ремонта непрофессиональными лицами;
    - внесения не санкционированных изменений конструктивных или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения
    - отключения от государственной Технической Станции (ОС/ТЭО) и норм питаниями, телекоммуникационными и кабельных сетей;
    - неправильной установки и подключения изделия;
    - использования изделия в другом месте, в условиях, не соответствующих условиям, указанные в инструкции пользователя (любые соединения должны осуществляться только после отключения веса соединяемых изделий/товаров от питающей сети).
  - Действия непрофессиональной силы (стирка, пожар, наводня и т.п.).
- Гарантия не распространяется также на аксессуары, принадлежности и аксессуары, включая, но не ограничиваясь, наушники, чехлы, соединительные кабели, изделия из стекла, сменные лампы, батареи и аккумуляторы, защитные экраны, аксессуары мусора, ренжи, шетки, головки бритвы и эпилятора, иные детали и принадлежности с оригинальным сроком эксплуатации.

**Зарегистрируйте ваше изделие на [www.philips.ru](http://www.philips.ru) и станьте участником Клуба Филипс – будьте в курсе последних новостей, рекламных акций, заручки потенциальных программ, а также предложений по расширению гарантии. Любую информацию об изделии, расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании Вы можете получить в Информационном Центре Филипс:**

Страна	Россия	Беларусь	Казахстан*
Телефон	8 800 200-0880 (бесплатный звонок в РФ, в т.ч. с мобильных телефонов) (499) 961-1111	8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на территории РБ, в т.ч. с мобильных телефонов)	875 11 65 0123 (бесплатный звонок со стационарных телефонов на территории Казахстана)
Время работы (местное)	с 9:00 по 21:00 без выходных	с 9:00 по 21:00 без выходных	с 12:00 по 21:00 без выходных
Веб-сайт	<a href="http://www.philips.ru">www.philips.ru</a>	<a href="http://www.philips.by">www.philips.by</a>	<a href="http://www.philips.kz">www.philips.kz</a>

\*Кодык тапшырып, мамтыңи казан тiлiнде ағылшын, Филлипс ағылшын, тапшырыпқа келетсе [www.philips.kz](http://www.philips.kz) веб-сайтында тапшырыпқа келетсе.

